**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1940) **Heft:** 11-12

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 06.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Besuchen Sie uns

#### Luzern

## Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongresshaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restauration nach der Karte

Zimmer v. Fr. 4.50 an

Jahresbetrieb

Pension von Fr. 11.50 an

Tel. 24821 Jahresbetrieb Pension von Fr. 11.50 an Tel. 24821

Autoboxen Ed. Leimgrubers Erben

## Luzern

Hotel Diana modernes, gepflegtes Haus

Ruhig gelegen am Englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Dampfbooten. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Auch Zimmer mit Bad usw. Einzelzimmer von Fr. 4.50 an, Doppelzimmer von Fr. 8.- an. Pension von Restauration zu jeder Tageszeit. Fr. 11.50 an. J. Müller, Prop. Telephon 21635

## Bern

## Hotel und Restaurant Bubenberg nächst

dem Bahnhof Modern eingerichtetes Hotel, fliess. Wasser in sämtl. Zimmern. Zimmer von Fr. 4.50 an Neue Leitung. W. A. Glaser, früher Rest. Bürgerhaus



## Genf Florissant 11

Hôtel de la Résidence

Ständig warmes Wasser von elektrischem Boiler

Grosser Privat-Autopark. Zimmer ab Fr. 5 .-Arrangement für Familien Pension ab Fr. 11 .-

## Olten

## HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentralst gelegen, 1 Minute vom Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser und Staatstelephon, von Fr. 4.- an. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bekannt Heimeligstes Rosaucian für gute Küche u. Keller. E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer

früher Hotel Schweizerhof Olten

# CHR. MEIER

Fabrikation schwarzer, verzinkter und rostfreier Schrauben

BASEL 19

Lieferant der SBB und der Privatbahnen

## REBER Schaffhauserzungen

(Schweizerischer Markenschutz) Ein köstliches Gebäck für jung und alt

Alleinfabrikant: J. Reber Conditorei-Café Schaffhausen Vorderg. 21 Prompter Versand

## Bern

## St. Gotthard

Bubenbergplatz, gegenüber dem Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel 70 Betten. In allen Zimmern fliessendes Kalt- und Warmwasser, sowie Telephon. 16 Bäder. Zimmer v. Fr. 5.50 Inhaber: G. Salis-Lüthi an. Telephon 21611





## Kunsteisbahn Dählhölzli Bern

Von Anfang November bis Anfang März täglich geöffnet v. 9-21.45 Uhr. Tadellos gepflegte Eisfläche v. 4000 m<sup>2</sup> Eislauflehrer Restaurant

## Zürich

p 8347 x

## St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar Ausstellungszimmer, Sitzungslokale Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette Zimmer mit fl. Wasser u. Telephon ab Fr. 6.-

## DIE UHR LA MONTRE DIE IN SEKUNDEN QUI PARLE SPRICHT:



Type 12/24

Rostfr. Stahl, wasserdicht - Acier inoxid., étanche Fr. 75. -

In Fachgeschäften erhältlich - Chez les bons horlogers

Fabrique d'Horlogerie RECTA S.A. Bienne



# ZRRMATT

1620 Meter über Meer

Unter den Wintersportplätzen, die ihre Pforten auch im Winter 1940/41 öffnen, steht selbstredend Zermatt. Die Zermatter selbst halten ihr sonniges Wintergelände nach bester Norm zu Ferienlust und Sport in Schnee und Eis bereit. Wie immer tritt die Schweiz. Skischule Zermatt unter der bewährten Leitung von Otto Furrer in Aktion. Die Hauptnummer des Sportprogrammes besorgt der strahlende Walliser Himmel über den weissen Viertausendergipfeln und den unerschöpflichen Skigebieten. Die Gornergratbahn führt dieses Jahr zum ersten Mal in die Winterpracht des Riffelberges — 2600 Meter über Meer; sie verkehrt ab 20. Dezember. Zermatt ist ganzjährig, von jeder Landesecke aus rasch und bequem erreichbar. Die Zermatter Pauschal-Ferienwochen sind preiswürdig. Ferien in Zermatt lohnen sich immer!

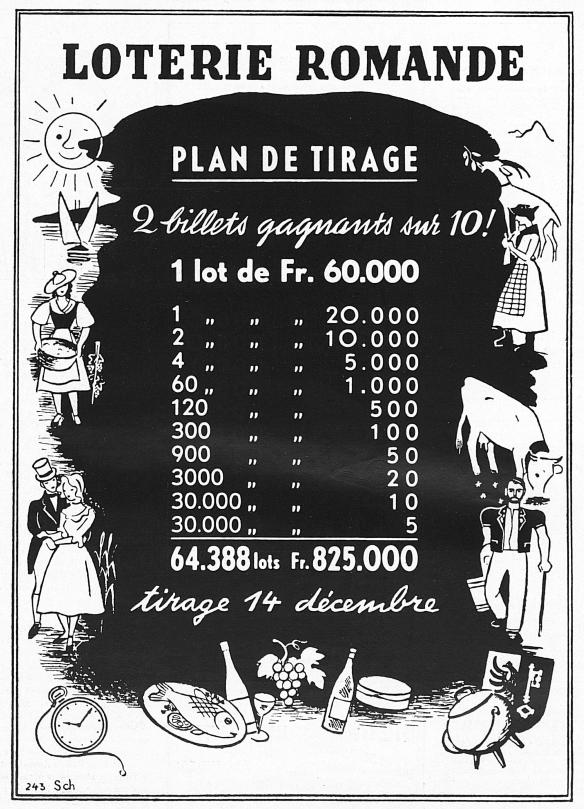
Prospekte, Fahrplan, Tarif der Reisevergünstigungen, Arrangements, Hotellisten, usw. durch die Reisebureaux, durch die Hotels und Pensionen, sowie durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).

Parmi les stations d'hiver en Suisse qui, malgré les circonstances, sont prêts à rester en action se trouve Zermatt, à 1620 mètres d'altitude. Les Zermattois préparent leur station ensoleillée pour des vacances sportives, heureuses et salutaires. Vous y trouverez aussi toujours l'Ecole suisse de ski dirigée par Otto Furrer; les cours n'y coûtent pas cher. Les vastes régions du Gornergrat, d'où partent quantités de descentes, restent accessibles. Les trains du Gornergrat circuleront cette année jusqu'au Riffelberg à 2600 mètres sur mer; service à partir du 20 décembre. Pendant toute l'année Zermatt est relié à Brigue ou à Viège au réseau ferroviaire suisse. On y voyage rapidement, confortablement, et les arrangements forfaitaires y sont toujours avantageux.

Prospectus, horaire, tarif des facilités de transport, arrangements, liste des Lôtels, etc., par les Agences de voyages, par les Hôtels et Pensions et le Bureau de renseignements à Zermatt (Valais).

Das beliebte Ferienabonnement der Schweizerischen Transportanstalten wird auch im Winter 1940/41 Ferienreisen erleichtern; der Inhaber kann unter anderem damit zur halben Taxe nach seinem Wintersportplatz und Ferienort fahren (siehe diesbezüglichen Spezialprospekt).

L'abonnement de vacances des entreprises suisses de transport reste en vigueur pendant la saison d'hiver 1940/41; il donne droit, entre autres avantages, au voyage à demi-tarif jusqu'à son lieu de séjour (consulter le prospectus spécial édité à ce sujet).



# Au profit des œuvres de secours et d'utilité publique

Le billet Fr. 5. – le 1/5 Fr. 1. –

Les billets sont en vente auprès de tous nos dépositaires officiels et de nos secrétariats cantonaux:

Lausanne Place Bel-Air, 4 Téléphone 3 21 36-37 Chèques postaux II 7500 Fribourg Bd de Pérolles, 3 Téléphone 1612 Chèques postaux IIa 1600 Sion Avenue de la Gare Téléphone 21727 Chèques postaux IIc 1800 Neuchâtel Faubourg du Lac, 2 Téléphone 52800 Chèques postaux IV 2002 Genève Passage du Terraillet, 20 Téléphone 54600 Chèques postaux I 222

AU MINIMUM 2 BILLETS GAGNANTS PAR POCHETTE DE 10



